

## Osvědčení o pojištění

Potvrzujeme, že jsme s pojistníkem: C.D.O. Prague, s.r.o. IČ:27062503,dne 23.09.2017 uzavřeli pojistnou smlouvu č.: 8068423818.

Pojištění se vztahuje na případy odpovědnosti za škodu vzniklou jinému na přepravované zásilce vyplývající z přepravních smluv a na odpovědnost za škodu vzniklou na zásilkách stanovenou Úmluvou o přepravní smlouvě v mezinárodní silniční dopravě (CMR). Pojištění se vztahuje pouze na odpovědnost za škody vzniklé při dopravě prováděné silničním motorovým vozidlem uvedeným v pojistné smlouvě.

Pojištění se vztahuje na ty případy odpovědnosti, kdy škodní událost nastala na území Evropy a Turecka mimo Běloruska, Moldavska, Ruska, Ukrajiny.

Pojištění (pojistná smlouva) se sjednává od 24.09.2017 do 24.09.2018.

Sjednaný limit pojistného plnění: 10 000 000,-Kč

Spoluúčast: 10%, min. 10 000,-Kč z limitu pojistného plnění.

## Bestätigung des Abschlusses des Versicherungsvertrages (Versicherung)

Wir bestätigen hiermit, dass wir mit dem Versicherungsnehmer: C.D.O. Prague, s.r.o., Ident. Nr. 27062503, der Versicherungsvertrag Nr.: 8068423818 abgeschlossen haben

Die Versicherung bezieht sich auf die Fälle der Verantwortung für Schäden, die einer anderen Person an der beförderten Ladung aus Beförderungsverträgen entstanden sind und auf die Verantwortung für Schäden an Ladungen, die durch die Internationale Vereinbarung über Beförderungsverträge auf Strassen (CMR) geregelt werden. Die Versicherung bezieht sich nur auf Verantwortung für Schäden, die bei Beförderung mit dem im Versicherungsvertrag angegebenen Kraftfahrzeug entstanden sind.

Die Versicherung bezieht sich nur auf die Verantwortungsfälle, wo der Schadensfall auf dem Territorium Europas unter Ausnahme folgender Staaten geschehen ist: Russland, Weißrussland, 7Ukraine, Moldawien.

Die Versicherung (Versicherungsvertrag) wird von 24.09.2017 – 24.09.2018.

Vereinbarter Leistungslimit der Versicherung: 10 000 000,-CZK

Selbstbeteiligung:10%, min 10 000,-CZK vom Leistungslimit der Versicherung

Praha 18. 09. 2017

1



## **Certificat du contrat d'assurance (police d'assurance)**

Nous confirmons que nous avons conclu avec l'assuré suivant: **C.D.O. Prague, s.r.o.**

siège: Jinonická 80/804 No. d'identification : 27062503

enregistrement dans le RCS: OR vedený MS v Praze oddíl C, vložka 93519

le 23.9.2017 Contrat d'assurance No.: 8068423818.

L'assurance couvre la responsabilité du dommage produit à autrui sur l'envoi transporté émanant des contrats de transport et la responsabilité du dommage produit sur les envois déterminés par la Convention du contrat de transport dans le transport routier international. L'assurance se réfère seulement à la responsabilité de dommages produits pendant le transport assuré par un véhicule routier motorisé dénommé dans le Contrat d'assurance.

L'assurance couvre les cas de la responsabilité si le sinistre se produit en Europe à l'exception des états suivants: Russie, Biélorussie, Ukraine, Moldavie.

L'assurance (le contrat d'assurance) est valable de 24.9.2017 à 24.09.2018.

Plafond du versement pour la prime d'assurance: 10 000 000,-CZK

Franchise: 10%, 10 000,- CZK du plafond de la prime d'assurance.

## **Acknowledgement on taking out an insurance contract (insurance policy)**

We hereby certify that we have concluded the insurance contract no.: 8068423818, on 23.9.2017 with the policy holder **C.D.O. Prague, s.r.o.**, registered office: Jinonická 80/804, Praha 5 158 00 ID: 27062503, registration in Business Register OR vedený MS v Praze oddíl C, vložka 93519

The insurance concerns cases of liability for damage caused to a third party to a transported shipment, resulting from contracts of carriage, and liability for damage caused to shipments defined by The Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). The insurance covers only liability for damages caused during transport executed by the road motor vehicle stated in the insurance contract.

The insurance concerns those liability cases when the occurrence of loss arose in the territory of Europe, except for the following countries: Russia, Belarus, Ukraine, Moldova.

Insurance (insurance policy) is taken out from 24.9.2017 to 24.09.2018.

Agreed limit of insurance benefits: 10 000 000,-CZK

Deductible: 10%, min. 10 000,-CZK from the limit of insurance benefits.

Praha 18. 09. 2017